



**4.5. DIRULAGUNTZA LERROA: XXXVII.  
MADALEN LITERATUR SARIAK – 2024.  
OINARRI ESPEZIFIKOAK.**

**LÍNEA DE SUBVENCIÓN 4.5.: XXXVII  
PREMIOS MADALEN DE LITERATURA – 2024  
BASES ESPECÍFICAS.**

**1- Dirulaguntzaren xedea.**

Lerro honen xedea da Erreterian bizi edo ikasten duten gazteen artean literaturarako zaletasuna eta euskaraz idazteko gogoia piztea.

**2.- Dirulaguntzak zein partidaren kargura egingo diren eta emango diren dirulaguntzen gehieneko zenbatekoa**

Dirulaguntza hauek 2024ko aurrekontuko partidaren kontura izango dira. Partida hori ondorengo da:

1030.480.02.335.10

Dirulaguntzak: sariak: 3.500 €

**3.- Parte hartzeko oinarriak:**

- a) Erreterian errolatuta egotea edo Erreteriarako Derrigorrezko Lehen Hezkuntzako, Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako, Batxilergoko edo Lanbide Heziketako ikastetxeren bateko ikasle izatea.
- b) Euskaraz idatzitako lana izatea.
- c) Ez da eduki sexista, homofobo eta xenofoborik onartuko.
- d) Aurkeztutako lanak jatorrizkoak eta argitara gabeak izatea.
- e) Partaide bakoitzak lan bakarra aurkeztuko du, ordenagailuz idatzia, DINA-4 neurrian eta leerroarte bikoitzean. Letra mota Arial edo antzekoa izango da, eta tamaina: 12.

**1- Objetivo de la subvención.**

El objetivo de esta línea es fomentar la afición a la literatura, y a la redacción en euskera entre la juventud que vive o estudia en Erreteria

**2.- Créditos presupuestarios a los que se imputa la subvención y cuantía total máxima de las subvenciones**

El importe de las subvenciones será con cargo a la siguiente partida del presupuesto del año 2024. La partida es la siguiente:

1030.480.02.335.10

Subvenciones: Premios: 3.500 €

**3.- Bases para la participación**

- a) Estar empadronada o empadronado en Erreteria o ser alumna o alumno de algún centro de Erreteria de Educación Primaria Obligatoria, Educación Secundaria Obligatoria, Bachillerato o Formación Profesional.
- b) Presentar el trabajo en euskera
- c) No se aceptarán contenidos sexistas homófobos o xenófobos.
- d) Los trabajos presentados serán originales y no publicados.
- e) Cada participante presentará un único trabajo, escrito en ordenador, tamaño DIN-4, y con interlineado doble. La letra será Arial o semejante y el tamaño 12.



f) Poesia sailean, 1. eta 2. mailakoek 24 lerro idatzi beharko dituzte; 3. mailakoek 32; eta 4 eta 5 . mailakoek 40 lerro. Bertsolaritza lehiaketatik kanpo geratuko da.

g) Prosa sailean, gehienez ere, 2 orrialde idatzi beharko dira.

h) Gaia hau izango da: **Errenteria lehen, orain eta bihar. Hausnarketa bat.**

f) En poesía, en los niveles 1 y 2 se escribirá un mínimo de 24 líneas; en el nivel 3, 32; y en el tercer nivel 4 y 5, 40 líneas. El bertsolarismo queda fuera de concurso.

g) En prosa, como máximo, se escribirán dos páginas.

h) El tema será el siguiente: **Errenteria lehen, orain eta bihar. Hausnarketa bat.**

#### 4. Lanak aurkezteko era.

Lanak posta elektronikoz aurkeztuko dira, eta dokumentuak zuzenean erantsiko zaizkio postari. Partekatutako dokumentuak EZ dira onartuko. Helbide honetara bidali behar dira lanak: [euskara@errenteria.eus](mailto:euskara@errenteria.eus)

Bidalitako mezuaren gaia, MADALEN SARIAK izango da, eta egileak bi artxibo bidali beharko ditu eta doc, docx, edo odt luzapena duten dokumentuak soilik onartuko dira.

##### I. Lehenengo ARTXIBOA: Idazlana.

- Dokumentuaren hasieran XXXVII. MADALEN SARIAK idatziko da.
- Zein mailatan parte hartzen duen.
- Prosa edo poesia den.
- Izengoitia.
- Idazlanaren izenburua eta jarraian idazlana.

II. Bigarren ARTXIBOA: Izengoitia. Datu hauek jasoko dira:

- Izengoitia.
- Idazlanaren izenburua.
- Kategoria (prosa edo poesia)

#### 4. Presentación de los trabajos.

Los trabajos se presentarán por correo electrónico y los documentos se adjuntarán directamente al correo. NO se aceptan documentos compartidos. La dirección que se utilizará es la siguiente: [euskara@errenteria.eus](mailto:euskara@errenteria.eus)

El asunto del correo será MADALEN SARIAK. El o la participante enviará dos archivos y únicamente se aceptarán documentos que tengan la extensión doc, docx, o odt.

##### I. Primer ARCHIVO: Redacción.

- Al inicio del documento, se escribirá XXXVII. MADALEN SARIAK.
- Nivel en el que participación.
- Si es prosa o poesía
- El seudónimo
- El título de la redacción y a continuación, la redacción.

II. Segundo ARCHIVO. Seudónimo, que recogerá los siguientes datos:

- Seudónimo
- Título de la obra
- Categoría (prosa o poesía)



- Ikastetxearen izena.
- Ikasmaila.
- Egilearen datu pertsonalak: izen-abizenak, adina, helbidea, posta elektronikoa eta harremanetarako telefono bat. Tutorearen kontaktua gehitu (aita, ama, ...etab)
- Nombre del centro escolar
- Curso en el que estudia
- Datos personales de la persona participante: nombre y apellidos, edad, dirección, correo electrónico y teléfono de contacto. Añadir el contacto de la persona tutora (madre, padre, ...etc)

OHARRA. Idazlearen argazkirik ez da bidali behar. Sarituen argazkiak gerora eskatuko ditugu.

AVISO. No hay que enviar foto de la autora o del autor. Las fotos de las personas premiadas se solicitarán posteriormente.

## 5. Epaimahaia

Epaimahaia udalak izendatuko du eta bere erabakia apelaezina izango da. Epaimahaikideen izen-abizenak gutun-azalak ireki baino lehen publiko egingo dira. Gutxienez bezperan udal webgunean argitaratuko da.

## 5. Jurado

El jurado será nombrado por el ayuntamiento y su decisión será inapelable. Los nombres de los jurados se harán públicos antes de la apertura de los sobres, y se publicarán, al menos, en la página web municipal.

## 6. Sariak

## 6. Premios

<b>1. MAILA POESIA ETA PROSA / 1º NIVEL POESIA Y PROSA</b>	LH 2. zikloa / Primaria 2º ciclo	3. eta 4. maila / 3º y 4º curso	1. saria / 1º premio	130 €ko bono bat liburudenda batean gastatzeko / Un bono de 130€ para gastar en una librería
			2. saria / 2º premio	90 €ko bono bat liburudenda batean gastatzeko / Un bono de 90€ para gastar en una librería
			3. saria / 3º premio	60 €ko bono bat liburudenda batean gastatzeko / Un bono de 60€ para gastar en una librería



<b>2. MAILA POESIA ETA PROSA / 2º NIVEL POESIA Y PROSA</b>	LH 3. zikloa / Primaria 3º ciclo	5. eta 6. maila / 5º y 6º curso	1. saria / 1º premio	150 €ko bono bat liburudenda batean gastatzeko / Un bono de 150€ para gastar en una librería
			2. saria / 2º premio	100 €ko bono bat liburudenda batean gastatzeko / Un bono de 100€ para gastar en una librería
			3. saria / 3º premio	70 €ko bono bat liburudenda batean gastatzeko / Un bono de 70€ para gastar en una librería

<b>3. MAILA POESIA ETA PROSA / 3º NIVEL POESIA Y PROSA</b>	DBH 1. zikloa / ESO 1º ciclo	1. eta 2. maila / 1º y 2º curso	1. saria / 1º premio	160,00 €
			2. saria / 2º premio	110,00 €
			3. saria / 3º premio	75,00 €
<b>4. MAILA POESIA ETA PROSA / 4º NIVEL POESIA Y PROSA</b>	DBH 2. zikloa / ESO 2º ciclo	3. eta 4. maila / 3º y 4º curso	1. saria / 1º premio	195,00 €
			2. saria / 2º premio	135,00 €
			3. saria / 3º premio	100,00 €
<b>5. MAILA POESIA ETA PROSA / 5º NIVEL POESIA Y PROSA</b>	Batxillergoa / Bachiller	1. eta 2. maila / 1º y 2º curso	1. saria / 1º premio	230,00 €
			2. saria / 2º premio	160,00 €
			3. saria / 3º premio	110,00 €

Horrez gain, accesit opariak ere eman ahal izango dira saririk lortu ez baina aipamen berezia merezi dutela kontsideratzen den lanentzat.

Sariak eman gabe geratu ahal izango dira epaimahaiak kontsideratzen badu nahikoa maila ez dagoela.

Legeari jarraituz, sariei dagozkien zergak aplikatu dakizkieke.

## 7.- Dirulaguntza ordaintzea

Dirulaguntzaren ordainketa Udal Hizkuntza

Además, se podrán otorgar premios áccesit para aquellos trabajos que no hayan obtenido premio, pero que se consideren merecedores de una mención especial.

Los premios pueden quedar desiertos en caso de que el jurado considere que no hay un nivel adecuado.

De acuerdo con la normativa se podrán aplicar a los premios las correspondientes tasas.

## 7. Pago de los premios.

El pago de los premios se realizará una vez que



Politikako zinegotzi delegatuak dirulaguntzak banatzeko behin betiko ebazpena sinatu ondoren egingo da. Ebazpen horretan jasoko dira irabazleen izen-abizenak eta Udaleko webgunean argitaratuko dira.

Saria dutenei, diploma eta gutun-azala emango zaie.

Gutun-azalean ondorengo jasoko da:

Saria dutenek

- 1. eta 2. mailakoek, herriko liburu denda batean gastatzeko balea.
- 3., 4. eta 5. mailakoek, sariaren zenbatekoa jasotzen duen txartel bat eta dirua sartzea nahi duten kontu korronteko datuekin betetzeko dokumentu bat, Hizkuntza Politikarako Sailera ekarri beharko dutena edo postaz bidali [euskara@errenteria.eus](mailto:euskara@errenteria.eus) helbidera. Kontu korrontea saritutako pertsonarena edo haren guraso edo tutoreena izan daiteke.

## 8.- Aurkeztutako lanen jabetza

Deialdian parte hartzeak suposatuko du lan sarituen egileek onartzen dutela lan horiek Aitortu-EzKomertziala-LanEratorririkGabe Creative Commons lizentzian (BY-NC-ND sigla ingelesez) ezarritako baldintzetan erabiltzea.

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.eu>

Lizentzia horrek xedatzen du obra kopia, banatu eta publikoki erabil daitekeela, betiere jatorrizko egilea aipatzen bada eta ez bada

la delegada de Política Lingüística Municipal haya firmado el decreto definitivo. En dicha resolución se recogerán los nombres y apellidos de las ganadores y ganadores y se publicarán en la web del Ayuntamiento.

A toda persona premiada se le entregará un diploma y un sobre.

El sobre contendrá lo siguiente:

Premiados y premiadas.

- 1º y 2º nivel. Vale para gastar en una librería del municipio.
- 3º, 4º y 5º nivel, un vale con el importe del dinero del premio y un documento para rellenar con los datos de la cuenta corriente donde quieren que se haga el ingreso que tendrán que traer al departamento de Política Lingüística o mandarla por correo a [euskara@errenteria.eus](mailto:euskara@errenteria.eus). La cuenta corriente puede ser de la persona premiada o sus padres o tutores.

## 8.- Propiedad de los trabajos presentados

Tomar parte en la convocatoria implica que los premiados aceptan que sus trabajos se utilicen bajo las condiciones que establece la licencia CC BY-NC-ND 4.0. Creative Commons Atribución-NoComercial-SinDerivadas 4.0 Internacional.

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.eu>

Esta licencia dispone que la obra puede ser copiada, distribuida y utilizada públicamente, siempre que se mencione a la persona autora y



merkataritzarako edo lan eratorrietarako erabiltzen. Lan eratorria da dokumentu editatua, itzulia, hirugarrenen materialekin bateratua, formatu aldatua duena edo edozein aldaketa izan duena.

Sarituak izan ez diren lanak ezabatu egingo dira.

### 9.- Lanak aurkezteko epea

2024ko apirilaren 19. 24:00 h

**Ohar garrantzitsua:** deialdi hau egin da ERRETERIAKO UDALAK 2024 URTEAN DIRULAGUNTZAK EMATEA ARAUTZEKO OINARRI OROKORREI jarraiki. Hemen zehaztu gabeko gai orotarako oinarri horietara jo beharko da.

INFORMAZIOA: Udal Hizkuntza Politika departamentua. Tf. 943449613. email: euskara @errenteria.eus.

no se utilice para el comercio o trabajos derivados. Se considera trabajo derivado aquel que ha sido editado, traducido, unificado con materiales de terceros o ha sufrido cualquier modificación.

Los trabajos no premiados serán destruidos.

### 9.- Plazo para la presentación de trabajos

19 de abril de 2024. 24:00 h

**Nota importante:** esta convocatoria deviene de las BASES GENERALES PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES POR PARTE DEL AYUNTAMIENTO DE ERRETERIA DURANTE EL AÑO 2024. En todo lo no especificado aquí, debe acudirse a aquellas.

INFORMACIÓN: Departamento de Política Lingüística Municipal. Tf. 943449613. email: euskara @errenteria.eus.